

Este guia destina-se à utilização da máscara nasal Fisher & Paykel Evora™ por vários doentes no hospital ou noutros contextos clínicos, onde é imperativa a devida desinfeção/esterilização do dispositivo entre doentes. Se utilizar a máscara como doente único em casa, consulte as instruções do utilizador da máscara contidas em “Limpar a máscara em casa”.

Componentes da máscara	Desinfeção térmica <i>Em conformidade com a norma EN ISO 15883, o intervalo de incerteza para a temperatura de desinfeção é de -0 °C a +5 °C</i>			Desinfeção química CIDEX® OPA ¹ , MetriCide™ OPA Plus ² ou Rapicide® OPA/28 ³ .	Esterilização Sterrad® ⁴ .	Número validado de ciclos
	1 min. a 90 °C (194 °F)	10 min. a 80 °C (176 °F)	30 min. a 75 °C (167 °F)			
Máscara nasal F&P Evora	✔	✔	✔	-	-	25

Procedimentos validados de desinfeção e esterilização

Ponto de utilização	Remova qualquer sujidade visível na máscara limpando ou enxaguando com água potável.
Desmontagem	Desmonte a máscara de acordo com as instruções para Desmontar a máscara e Montagem/Desmontagem avançada fornecidas no Guia de utilização e cuidados da máscara nasal Evora.
Limpeza	As máscaras devem ser sempre devidamente limpas antes de qualquer reprocessamento adicional, caso contrário, a desinfeção/esterilização pode ser ineficaz.
	<p><i>Limpar a máscara</i></p> <p>Desmonte a máscara de acordo com as instruções para Desmontar a máscara e as instruções avançadas abaixo. Mergulhe todas as partes reprocessáveis do conjunto da máscara e touca de fixação numa solução de detergente aniónico ligeiramente alcalino como, por exemplo, Alconox™⁵ de acordo com as instruções do fabricante (a uma concentração de 1% e 50 °C durante 10 min.), certificando-se de que não existem bolhas de ar na superfície do dispositivo. Com uma escova macia e não metálica (por exemplo, escova de dentes de dureza média)*, escove vigorosamente as peças da máscara durante pelo menos 10 segundos e a touca de fixação durante pelo menos 30 segundos. Escove até ficarem visivelmente limpas, prestando especial atenção a fendas, cavidades e cantos, tais como a junção entre o vedante de silicone e a caixa de plástico. Enxague a touca de fixação em água corrente durante pelo menos 30 segundos, espremendo intermitentemente o tecido. Mergulhe as peças da touca de fixação e da máscara separadamente em 5 litros de água desmineralizada cada uma, agitando as peças da máscara durante pelo menos 10 segundos e agitando e apertando a touca de fixação durante pelo menos 30 segundos. Repita o enxaguamento submerso. Repita conforme necessário para garantir que todos os resíduos de detergente são removidos. Certifique-se de que os componentes da máscara secam ao ar antes de continuar.</p> <p>*É necessária uma escova fina adicional para aceder ao interior do tubo da máscara nasal Evora.</p>
Secagem	Certifique-se de que os componentes da máscara estão bem secos antes de continuar, deixando secar ao ar e ao abrigo da luz solar direta. Caso contrário, a desinfeção/esterilização química pode ser ineficaz.

	Desinfecção térmica	Desinfecção química	Esterilização
Desinfecção ou esterilização	Para todos os componentes reprocessáveis:		
	Execute um ciclo de desinfecção numa máquina de lavar/desinfetar automática utilizando uma das combinações de tempo/temperatura apresentadas na primeira página deste guia. Estas combinações de tempo/temperatura são consistentes com a norma EN ISO 15883 e são equivalentes em termos da cinética de inativação térmica conhecida de microrganismos vegetativos, atingindo um nível A ₀ de 600.	-	-
Secagem	Deixe todos os componentes secarem ao abrigo da luz solar direta.		
Inspeção	Antes de cada utilização, inspecione a máscara quanto a sinais de deterioração. Em caso de deterioração visível de um componente da máscara, este deverá ser eliminado e substituído. Pode ocorrer alguma descoloração após o reprocessamento, o que é aceitável.		
Remontagem	Volte a montar a máscara de acordo com as instruções para Desmontar a máscara e Montagem/Desmontagem avançada fornecidas no Guia de utilização e cuidados da máscara nasal Evora.		
Armazenamento	Certifique-se de que a máscara está completamente seca antes de a armazenar. Armazene em local limpo e ao abrigo da luz solar direta. Temperatura de armazenamento: -20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F).		
Advertências e precauções gerais	<p>As instruções acima foram validadas como sendo capazes de preparar as máscaras para reutilização. A Fisher & Paykel Healthcare não recomenda nenhum desvio relativamente ao método de reprocessamento recomendado. As seguintes ações podem deteriorar ou danificar a máscara e reduzir a sua vida útil:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Não passe a touca de fixação a ferro. • Não limpe a máscara com produtos que contenham álcool, agentes antibacterianos, antisséptico, lixívia, cloro ou hidratante. • Não lave a máscara numa máquina de lavar loiça. • Não armazene ou seque a máscara à luz solar direta. <p>Nota: se a sua máscara da Fisher & Paykel Healthcare mostrar sinais de enfraquecimento ou rachas, suspenda a utilização e substitua-a imediatamente.</p>		

1. Cidex é uma marca comercial registada da Advanced Sterilization Products, uma divisão da Ethicon Inc., uma Empresa Johnson & Johnson. Produto da Metrex™ Research, LLC.
2. MetriCide é uma marca comercial registada da Metrex Research
3. Rapicide é uma marca comercial registada da Medivators Inc.
4. Sterrad é uma marca comercial registada da Advanced Sterilization Products, uma divisão da Ethicon Inc., uma Empresa Johnson & Johnson
5. Alconox é uma marca comercial da Alconox, Inc.

REF 619957 REV A © 2020-03 Fisher & Paykel Healthcare Limited

F&P e Evora são marcas comerciais da Fisher & Paykel Healthcare Ltd.

CE 0123

Manufacturer Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com Importer/ Distributor **Australia** (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **Brazil** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraíso, 04004-000, São Paulo - SP, Brazil Tel: +55 11 2548 7002 **China** 代理人/售后服务机构: 费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号 电话: +86 20 32053486 传真: +86 20 32052132 **Denmark** Tel: +45 70 26 37 70 Fax: +46 83 66 310 **Finland** Tel: +358 9 251 66 123 Fax: +46 83 66 310 **France** Fisher & Paykel Healthcare SAS, 10 Av. du Québec, Bât F5, BP 512, Villebon-sur-Yvette, 91946 Courtaboeuf Cedex, France Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 Email: c.s@fphcare.fr **Germany** Fisher & Paykel Healthcare GmbH, Deutschland, Österreich, Schweiz, Wiesenstrasse 49, D 73614 Schorndorf, Germany Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **Hong Kong** Tel: +852 2116 0032 Fax: +852 2116 0085 **India** Tel: +91 80 2309 6400 **Ireland** Tel: 1800 409 011 Fax: +44 1628 626 146 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **Korea** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **Mexico** Tel: + 52 55 9130 1626 **Norway** Tel: +47 21 60 13 53 Fax: +47 22 99 60 10 **Poland** Tel: 00800 49 119 77 Fax: 00800 49 119 78 **Russia** Tel. and Fax: +7 495 782 21 50 **Spain** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **Taiwan** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **Turkey** İthalatçı Firma: Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, İletişim Bilgileri: Ostim Mahallesi 1249. Cadde No:6, Yenimahalle, Ankara, Türkiye 06374, Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: 0800 132 189 Fax: +44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001